

## Jaarverslag / Auditor's report 2012

Монгол page 1 and 2,  
Nederlands blz 3 en 4  
English page 5 and 6

**“БҮХНИЙГ ХҮҮХДИЙН ТӨЛӨӨ”** ТББ-ын дэргэдэх **“Anna home”** халамжийн төв болон  
**“Шилжилтийн гэр”** төслийн 2012 оны санхүүгийн тайлан

2013.06.26

“Бүхнийг хүүхдийн төлөө” ТББ-ын дэргэдэх “Anna home” халамжийн төв болон “Шилжилтийн гэр” төслийн 2012 оны санхүүгийн тайлантай танилцлаа. Үүнд:

“Anna home” халамжийн төв:

- ✓ Төгрөгийн 2419050634 тоот дансны 2012 оны 1 дүгээр сарын 1-ний өдрийн эхний үлдэгдэл нь 741,390.00 төгрөг. 1-р сараас 12-н сарыг дуусталхи хугацаанд 2419050929 тоот данснаас шилжигдсэн 61,696,380.00 төгрөг, хувь иргэдээс шилжин орж ирсэн 445,000.00 төгрөгийн орлогын гүйлгээ, 61,370,050.00 төгрөгийн зарлагын гүйлгээ хийгдэж 2012 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 1,512,720.00 төгрөгийн эцсийн үлдэгдэлтэй байна.
- ✓ Еврогийн 2419050929 тоот дансны эхний үлдэгдэл нь 5,207.89 евро, 40,000.00 евро шилжин ирж, 38,471.35 еврог төгрөгийн 2419050634 тоот данс руу, 2419072524 тоот дансанд 500.00 евро шилжүүлсэн байх бөгөөд 2012 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 6,236.54 еврогийн үлдэгдэлтэй байна.

“Шилжилтийн гэр” төсөл:

- ✓ Еврогийн 2419072524 тоот дансанд 2012 оны 1 дүгээр сарын 1-ний өдрийн байдлаар 1,134.31 евро буюу 1,924,470.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй байснаас 500.00 евро буюу 822,202.00 төгрөг 2419050929 тоот данснаас шилжүүлэн, 1,285.3 евро буюу 2,132,860.00 төгрөг зарлагдаж, 2012 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 349.01 евро буюу 613,812.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй байна.
- ✓ Ганхуяг 2012 оны 1 сараас 5-н сарыг дуусталх хугацаанд нийтдээ 225,000.00 төгрөг цалингаасаа оруулсан байна.

Хувь иргэдээс 445,000.00 төгрөгийн тусламж 2419050634 тоот дансанд шилжин ирсэн байна.

“Anna home” халамжийн төвийн өдөр тутмын зардлуудын задаргаа:

		төлөвлөсөн нь	гүйцэтгэл нь	биелэлт
1	нэг удаа гарах нь	3,250,000.00	8,608,850.00	-5,358,850.00
2	цалин	24,649,440.00	23,492,000.00	1,157,440.00
3	хоол хүнс	14,000,000.00	13,754,090.00	245,910.00
4	хичээлийн хэрэгсэл	1,700,000.00	1,558,140.00	141,860.00
5	хувцас	5,500,000.00	5,732,650.00	-232,650.00
6	гэрэл, түлээ, нүүрс	1,190,000.00	1,497,910.00	-307,910.00
7	урлаг спорт	2,000,000.00	2,046,000.00	-46,000.00
8	карманы мөнгө	910,000.00	843,000.00	67,000.00
9	сургалтын төв	2,800,000.00	2,076,700.00	723,300.00
10	даатгал	1,100,000.00	1,055,000.00	45,000.00
11	бусад	1,000,000.00	705,710.00	294,290.00
12	төлөвлөгдөөгүй			
	нийт дүн нь	58,099,440.00	61,370,050.00	-3,270,610

Шилжилтийн гэр төслийн зардлуудын задаргаа:

	төлөвлөсөн нь	гүйцэтгэл нь	биелэлт
1 нэг удаа гарах нь	500,000.00	34,550.00	465,450.00
2 хоол хүнс	2,000,000.00	1,081,850.00	918,150.00
3 хичээлийн хэрэгсэл	300,000.00	182,100.00	117,900.00
4 хувцас	700,000.00	635,900.00	64,100.00
5 гэрэл, түлээ, нүүрс	430,000.00	42,960.00	387,040.00
6 урлаг спорт	180,000.00	100,500.00	79,500.00
7 карманы мөнгө	104,000.00	52,000.00	52,000.00
8 бусад	300,000.00	3,000.00	297,000.00
<b>нийт дүн нь</b>	<b>4,514,000.00</b>	<b>2,132,860.00</b>	<b>2,381,140.00</b>

Дээрхи задаргаанаас харахад “Anna home” халамжийн төвд 58,099,440.00 төгрөгийн зардал төсөвлөгдсөнөөс 61,370,050.00 төгрөгийн зардал гүйцэтгэлээрээ гарч 3,270,610.00 төгрөгийн хэтрэлтэй ажилласан байна. Мөн “Шилжилтийн гэр” төслийн хувьд 4,514,000.00 төгрөгийн зардал төсөвлөгдөж, гүйцэтгэлээрээ 2,132,860.00 төгрөгийн зардал гарч 2,381,140.00 төгрөгийн хэмнэлт гарган ажилласан байна.

Нийтдээ гадаад болон дотоодын албан байгууллага, хувь хүмүүсээс 3138.0 мянган төгрөг, 1000 еврогийн бэлэн болон бэлэн бус материаллаг тусламж үзүүлсэн байна. Мөн 15.0 сая төгрөгийн үнэлгээтэй Истана маркын машины тусламж үзүүлсэн байна.

ТАНИЛЦСАН:

“Бүхнийг хүүхдийн төлөө” ТББ-ын

Удирдах зөвлөлийн гишүүд:

...../Л.Саранчимэг/

...../Ц.Ганбат/

...../Д.Энхтуяа/

...../Н.Ганбаатар/

Захирал ...../П.Болдсайхан/

Het bestuur van de Mongoolse NGO All for Children heeft op 26 juni 2013 het volgende jaarverslag vastgesteld

### Anna Home

#### **Tugrik rekening 2419050634:**

Saldo op 1 januari 2012		741.390₮
Inkomsten vanaf Eurorekening	61.696.380₮	
Lokale inkomsten	445.000₮	
Uitgaven	<u>61.370.050₮</u>	
Saldo op 31 december 2012		1.512.720₮

#### **Euro rekening 2419050929:**

Saldo op 1 januari 2012		€ 5.207,89
Inkomsten van de Nederlandse stichting	€ 40.000,00	
Overboekingen naar Tugrik rekening Anna Home	€ 38.471,35	
Overboekingen naar Tugrik rekening doorgangshuis	<u>€ 500,00</u>	
Saldo op 31 december 2012		€ 6.236,54

### Doorgangshuis

#### **Euro rekening 2419072524:**

Saldo op 1 januari 2012		€ 1.134,31
Inkomsten vanaf Euro rekening 2419050929	€ 500,00	
Uitgaven	<u>€ 1.285,30</u>	
Saldo op 31 december 2012		€ 349,01

### Anna Home

	<b>budget</b>	<b>uitgaven</b>	<b>verschil</b>
Investeringen	3.250.000 ₮	8.608.850 ₮	-5.358.850 ₮
Salarissen	24.649.440 ₮	23.492.000 ₮	1.157.440 ₮
Voeding	14.000.000 ₮	13.754.090 ₮	245.910 ₮
School	1.700.000 ₮	1.558.140 ₮	141.860 ₮
Kleding	5.500.000 ₮	5.732.650 ₮	-232.650 ₮
Elektriciteit, kool en hout	1.190.000 ₮	1.497.910 ₮	-307.910 ₮
Sport	2.000.000 ₮	2.046.000 ₮	-46.000 ₮
Zakgeld	910.000 ₮	843.000 ₮	67.000 ₮
Training centrum	2.800.000 ₮	2.076.700 ₮	723.300 ₮
Verzekeringen	1.100.000 ₮	1.055.000 ₮	45.000 ₮
Overige kosten	1.000.000 ₮	705.710 ₮	294.290 ₮
<b>Totaal</b>	<b>58.099.440 ₮</b>	<b>61.370.050 ₮</b>	<b>-3.270.610 ₮</b>

## Doorgangshuis

	<b>budget</b>	<b>uitgaven</b>	<b>verschil</b>
Investeringen	500.000 ₮	34.550 ₮	465.450 ₮
Voeding	2.000.000 ₮	1.081.850 ₮	918.150 ₮
School	300.000 ₮	182.100 ₮	117.900 ₮
Kleding	700.000 ₮	635.900 ₮	64.100 ₮
Elektriciteit, kool en hout	430.000 ₮	42.960 ₮	387.040 ₮
Sport	180.000 ₮	100.500 ₮	79.500 ₮
Zakgeld	104.000 ₮	52.000 ₮	52.000 ₮
Overige kosten	300.000 ₮	3.000 ₮	297.000 ₮
<b>Totaal</b>	<b>4.514.000 ₮</b>	<b>2.132.860 ₮</b>	<b>2.381.140 ₮</b>

Getekend door de volgende bestuursleden

L. Saranchimeg

Ts. Ganbat

D.Enkhtuya

N.Ganbaatar

En de directeur P.Boldsai Khan

Goedgekeurd door de accountant B. Suunchidmaa

Het verschil tussen de uitgaven en de begroting van Anna Home wordt verklaard door de uitgaven voor de renovatie van de keuken, waarvoor een apart budget is verkregen.

The board of the Mongolian NGO All for Children on June 26, 2013 has approved the following financial account for 2012

### Anna Home

#### **Tugrik account 2419050634:**

Balance on January 1, 2012		741.390 ₮
Income from Euro account 2419050929	61.696.380 ₮	
Local income	445.000 ₮	
Expenses	<u>61.370.050 ₮</u>	
Balance on December 31, 2012		1.512.720 ₮

#### **Euro account 2419050929:**

Balance on January 1, 2012		€ 5.207,89
Income from Dutch foundation	€ 40.000,00	
Transfers to Tugrik account Anna Home	€ 38.471,35	
Transfers to Tugrik account Transitional Home	<u>€ 500,00</u>	
Balance on December 31, 2012		€ 6.236,54

### Transitional Home

#### **Euro account 2419072524:**

Balance on January 1, 2012		€ 1.134,31
Income from Euro account 2419050929	€ 500,00	
Expenses	<u>€ 1.285,30</u>	
Balance on December 31, 2012		€ 349,01

### Anna Home

	<b>budget</b>	<b>expenses</b>	<b>difference</b>
investments	3.250.000 ₮	8.608.850 ₮	-5.358.850 ₮
salaries	24.649.440 ₮	23.492.000 ₮	1.157.440 ₮
food	14.000.000 ₮	13.754.090 ₮	245.910 ₮
school	1.700.000 ₮	1.558.140 ₮	141.860 ₮
clothing	5.500.000 ₮	5.732.650 ₮	-232.650 ₮
utilities	1.190.000 ₮	1.497.910 ₮	-307.910 ₮
entert + sport	2.000.000 ₮	2.046.000 ₮	-46.000 ₮
pocket money	910.000 ₮	843.000 ₮	67.000 ₮
training centre	2.800.000 ₮	2.076.700 ₮	723.300 ₮
insurance	1.100.000 ₮	1.055.000 ₮	45.000 ₮
other	1.000.000 ₮	<u>705.710 ₮</u>	294.290 ₮
<b>Total</b>	<b>58.099.440 ₮</b>	<b>61.370.050 ₮</b>	<b>-3.270.610 ₮</b>

## Transitional Home

	<b>budget</b>	<b>expenses</b>	<b>difference</b>
Investments	500.000 ₮	34.550 ₮	465.450 ₮
Food	2.000.000 ₮	1.081.850 ₮	918.150 ₮
School	300.000 ₮	182.100 ₮	117.900 ₮
Clothing	700.000 ₮	635.900 ₮	64.100 ₮
Utilities	430.000 ₮	42.960 ₮	387.040 ₮
Entert + sport	180.000 ₮	100.500 ₮	79.500 ₮
Pocket money	104.000 ₮	52.000 ₮	52.000 ₮
Others	300.000 ₮	3.000 ₮	297.000 ₮
<b>Total</b>	<b>4.514.000 ₮</b>	<b>2.132.860 ₮</b>	<b>2.381.140 ₮</b>

Signed by the following board members:

L. Saranchimeg

Ts. Ganbat

D.Enkhtuya

N.Ganbaatar

And the director P.Boldsaikhan

Approved by the accountant B. Suunchidmaa

The difference between the expenses and the budget for Anna Home is caused by the expenses for the renovation of the kitchen, for which a separate budget was acquired.